


2003

	Ochranné rukavice pro profesionální řidiče motocyklů - Požadavky a zkušební metody	ČSN EN 13594  83 2302
---	---	--------------------------------

Protective gloves for professional motorcycle riders - Requirements and test methods

Gants de protection pour motocyclistes professionnels - Exigences et méthodes d'essai

Schutzhandschuhe für professionelle Motorradfahrer Anforderungen und Prüfverfahren

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 13594:2002. Evropská norma EN 13594:2002 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 13594:2002. The European Standard EN 13594:2002 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,  
2003

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány  
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

**66379**

EN 388:1994 zavedena v ČSN EN 388 (83 2350) Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům

EN 420:1994 zavedena v ČSN EN 420 (83 2300) Ochranné rukavice - Všeobecné požadavky

EN 1082-1:1996 zavedena v ČSN EN 1082-1 (83 2351) Ochranné oděvy - Rukavice a chrániče horních končetin chránících proti říznutí a bodnutí ručními noži - Část 1: Rukavice a chrániče horních končetin z kroužkového pletiva

EN 1621-1 zavedena v ČSN EN 1621-1 (83 2851) Ochranné oděvy pro motoristy proti mechanickým nárazům - Část 1: Požadavky a zkušební metody pro chrániče proti nárazům

prEN 13595-2 dosud nezavedena

EN 13595-3 dosud nezavedena

ISO 11642 zavedena v ČSN ISO 11642 (79 2010) Usně - Zkoušky stálobarevnosti - Stálobarevnost ve vodě

Souvisící ČSN

ČSN EN 13634 (83 2504) Ochranná obuv pro profesionální řidiče motocyklů - Požadavky a zkušební metody

Citované předpisy

Směrnice Rady 89/686/EHS z 2. prosince 1989, o sbližování právních předpisů členských států týkajících se osobních ochranných prostředků. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 172/1997 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na osobní ochranné prostředky, v platném znění.

Upozornění na národní poznámky

Do normy byla doplněna informativní národní poznámka v příloze ZA.

Vypracování normy

Zpracovatel: Výzkumný ústav bezpečnosti práce Praha, IČO 025950, Ing. Jan © afr

Technická normalizační komise: TNK 3 Osobní ochranné prostředky

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Oldřich Čermák

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA  
EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

EN 13594  
Červenec 2002

ICS 13.340.40

Ochranné rukavice pro profesionální řidiče motocyklů - Požadavky  
a zkušební metody  
Protective gloves for professional motorcycle riders - Requirements and test  
methods

Gants de protection pour motocyclistes  
professionnels - Exigences et méthodes  
d'essai

Schutzhandschuhe für professionelle  
Motorradfahrer Anforderungen und  
Prüfverfahren

Tato evropská norma byla schválena CEN 2002-03-25.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2002 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky

Ref.

č. EN 13594:2002 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

---

Obsah

Strana

Předmluva

.....  
..... 6

Úvod

.....  
..... 7

<b>1</b>	Předmět normy	7
<b>2</b>	Normativní odkazy	7
<b>3</b>	Termíny a definice	7
<b>4</b>	Požadavky	8
<b>4.1</b>	Barevná stálost	8
<b>4.2</b>	Hodnota pH usně	8
<b>4.3</b>	Obsah šestimocného chromu	8
<b>4.4</b>	Tvrdé části	8
<b>4.5</b>	Ergonomické požadavky	8
<b>4.6</b>	Velikosti	8
<b>4.7</b>	Ochranné pokrytí (ochranná plocha)	9
<b>4.8</b>	Upevnění	9

<b>4.9</b>	Odolnost proti roztržení (dalšímu trhání).....	9
<b>4.10</b>	Pevnost švů .....	9
<b>4.11</b>	Odolnost proti řezu čepelí (proti proříznutí).....	9
<b>4.12</b>	Odolnost proti oděru .....	9
<b>4.13</b>	Volitelná (nepovinná) zvláštní ochrana: schopnost tlumení (energie) nárazu.....	9
<b>5</b>	Zkušební zařízení .....	9
<b>5.1</b>	Makety ruky pro zkoušku upevnění rukavic.....	9
<b>5.2</b>	Zkušební zařízení pro zkoušku schopnosti tlumení nárazu.....	10
<b>6</b>	Postupy .....	10
<b>6.1</b>	Zkušební vzorky .....	10
<b>6.2</b>	Příprava (klimatizování) rukavic a zkušebních vzorků.....	10
<b>6.3</b>	Nezávadnost .....	11
<b>6.4</b>	Ochranné pokrytí .....	11
<b>6.5</b>		

Upevnění	11
<b>6.6</b> Pevnost švů	11
<b>6.7</b> Odolnosti proti oděru	12
<b>6.8</b> Schopnost tlumení (energie) nárazu	12
<b>7</b> Značení	12
<b>8</b> Návod k používání	13
<b>9</b> Piktogram	14
<b>Příloha A</b> (informativní) Úrazy rukou u řidičů motocyklů a výběr vhodných rukavic pro jízdu na motocyklu	15
<b>A.1</b> Předmět a obsah	15
<b>A.2</b> Úvod	15
<b>A.3</b> Statistika zranění	15
<b>A.4</b> Ochrana před úrazy poskytovaná rukavicemi	15
<b>A.5</b> Výběr rukavic - vhodnost z hlediska používání	16

<b>Příloha B</b> (normativní) Zkoušky ergonomických vlastností a velikostí.....	17
---	----

Strana 5

Strana

<b>B.1</b> Podstata ..... .....	17
<b>B.2</b> Pokusné osoby ..... .....	17
<b>B.3</b> Postup ověřování velikostí rukavic.....	17
<b>B.4</b> Postup hodnocení ergonomických vlastností.....	17
<b>B.5</b> Protokol o zkoušce .....	18
<b>Příloha C</b> (normativní) Zkouška pevnosti švu v tahu.....	19
<b>C.1</b> Obsah ..... .....	19
<b>C.2</b> Příprava zkušebního vzorku.....	19
<b>C.3</b> Zkušební zařízení ..... .....	19
<b>C.4</b> Postup ..... .....	19
<b>C.5</b> Výpočet výsledků ..... .....	19

**Příloha ZA** (informativní) Ustanovení této evropské normy vyjadřující podstatné požadavky nebo jiná ustanovení  
směrnic  
EU

..... 22

Strana 6

---

## Předmluva

Tento dokument EN 13594:2002 byl připravena technickou komisí CEN/TC 162 „Ochranné oděvy včetně ochrany rukou a paží a záchranných vest“, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do ledna 2003 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do ledna 2003.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění podstatných požadavků směrnice (směrnic) EU.

Vztah ke směrnici (směrnicím) EU je uveden v informativní příloze ZA, která tvoří nedílnou součást této normy.

Příloha A je informativní.

Přílohy B a C jsou normativní

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

Strana 7

---

## Úvod

Rukavice motocyklistů jsou určeny k poskytování ochrany proti podmínkám okolního prostředí, aniž by došlo ke snížení schopnosti ovládnutí ovládačů motocyklu včetně spínačů. Dále jsou rukavice určeny k poskytování mechanické ochrany rukou a zápěstí při nehodách. Zvláštními riziky při nehodách motocyklů jsou nárazy vlastního motocyklu, střety s jinými vozidly a s povrchem a technickým vybavením silnice (vozovky). Další informace jsou uvedeny v příloze A.

## 1 Předmět normy



Tato evropská norma se týká ochranných rukavic pro profesionální řidiče motocyklů, které se používají při řízení motocyklů na silnici (vozovce). Norma stanoví požadavky na rozměry, ergonomické vlastnosti, mechanické vlastnosti, čištění, značení a informace pro uživatele (návod k používání). Také popisuje příslušné zkušební metody, s jejichž pomocí se zjišťuje, jsou-li tyto požadavky splněny.

---

**-- Vynechaný text --**